

**Anna Brännström Celina Bunge Repetto
Andrea Meregalli**

Lagom Lätt

Corso di lingua svedese

Guida dell'insegnante

EDITORE ULRICO HOEPLI MILANO

INDICE

Kapitel 1	2	Kapitel 9	10
Kapitel 2	3	Kapitel 10	11
Kapitel 3	3	Kapitel 11	12
Kapitel 4	4	Kapitel 12	13
Kapitel 5	5	Kapitel 13	15
Kapitel 6	6	Kapitel 14	15
Kapitel 7	8	Kapitel 15	17
Kapitel 8	9		

Hej kollega och svensklärare,

du håller nu vår lärarhandledning och förhoppningsvis vår bok i din hand och vi hoppas att du och dina studenter ska komma att ha mycket nytta och nöje av materialet.

Vår intention har varit att skapa ett material anpassat för en italiensk användare, både för självstudier och klassrumsarbete. Med tanke på det sistnämnda har vi tagit hänsyn till de relativt korta terminer vi har vid våra italienska universitet och gjort boken *lagom* lång.

Syftet med vår handledning är att ge dig som lärare inspiration att utveckla materialet och de övningar vi föreslår, så att det på bästa sätt passar dig och dina studenter.

Med varma hälsningar från Milano,
Anna och Celina

Innan du börjar jobba:

- Uppmana studenterna att köpa en ordbok. På nybörjarnivå räcker de små italiensk- svenska ordböcker som finns i de italienska bokhandlarna.
Tipsa även om Lexin: <http://lexikon.nada.kth.se/> och andra onlineordböcker.
- Kapiteluppdelningen gör att man bör hinna till och med kapitel sju, eventuellt åtta under första terminen. Kapitel åtta är något repetitivt för att det ska kunna ges som hemuppgift över den längre period av ledighet som vi har under januari/februari.
- I och med kapitel nio övergår vi från att ha förklaringar till uppgifterna och *Att vara svensk-*rutorna på italienska till svenska.
- Hörförståelserna ges med fördel som hemuppgift med efterföljande diskussion under lektionstid.
- *Att vara svensk-*rutorna ger idéer om ämnen som kan diskuteras, utvecklas och fördjupas.
- *Vi pratar* kan göras om till skrivövningar när så passar. Förbered alltid *Vi pratar* genom att tipsa om återkoppling.
- *Vi skriver* är främst tänkt som hemuppgift men kan också göras om till *Vi pratar-*övning i klassrummet, eller en skrivövning i par.
- Vi föreslår att stor vikt läggs vid *prosodidelen* första halvan av första terminen. Vi brukar med jämna mellanrum gå tillbaka och jobba med extra prosodi. Använd gärna you-tubeklipp från t.ex. "Fem myror är fler än fyra elefanter", det är ett bra material särskilt när det gäller vokalerna.

**Kapitel 1****Välkomna!**

- Börja med att presentera dig själv: "Heeej. Jaaag heeeter ... Jaaag kommer frååån ..." Dra ut på de långa vokaler. Skriv gärna stolpar på italienska på tavlan – i kronologisk ordning – så att studenterna kan följa med i din presentation av dig själv.
- Lyssna på och läs de två första texterna och jobba mycket med uttal av långa och korta vokaler. Låt eleverna överdriva när de uttalar långa vokaler.

Övning 1

Låt studenterna i par läsa texten om Olle och Karin och stryka under alla presensformer. Ser de något system för hur man bildar presens? Låt dem också diskutera var i meningen verbet står. Visa att verben inte kan stå ensamma utan alltid bärs upp av pronomenet. Gå igenom pronomen.

En intervju – Vi pratar (s. 3-4)

Lyssna på och läs intervjun.

- Låt studenterna intervjua varandra i par. De kan fråga varandra: Vad heter du?; Var bor du?; Varifrån kommer du?; Vad studerar du? Sedan kan de presentera varandra inför klassen: Han/Hon heter. Poängtera på en gång att han inte är femininum. Jmfr med -a i italienska som visar på femininum.
- Uttal: Låt studenterna läsa städernas namn med svenskt uttal. Jobba igen med lång och kort vokal. Överdriv. Baaaaari, Milaaaaaano, Turiiiiiiin, Veneeeeeedig osv.
- Repetera varandras namn: Vad heter hon/han? Var bor hon/han?

Övning 5

Rita upp ett schema för ordföljd med

Fundament	Verb	Subjekt	Resten
-----------	------	---------	--------

och visa med exempel ur de första texterna. Visa även frågor.

Att vara svensk

Duandet. Här kan man prata om att vi duar alla i Sverige. Det är också intressant att nämna det niande som är på väg tillbaka. Vi har valt att hålla fast vid duandet och vi duar våra studenter på svenska.

Hörförståelse och prosodi (s. 6)

Kan med fördel ges som hemuppgift. Notera att de prosodiavsnitt som finns i kapitlen är en förstärkning till prosodidelen i boken.

Musiktips: Ivar Igelkotte (ur Fem myror); Yllet (ur Kåldolmar och kalsipper); O-låten (ur Fem myror); I natt är jag din: Thomas Ledin (enkel text och långsam, man kan om man vill göra lucktext på den).



Kapitel 2

På en fest

- Lyssna på dialogerna och låt studenterna sedan läsa dialogerna två och två eller tre och tre. Gå runt och lyssna. Be dem överdriva. Poängtera att tonen nästan alltid går ner i slutet av meningarna även i frågor.
- Bygg på med länder och språk i klassrummet. Skriv på tavlan och fråga studenterna vilka språk de läser och kan sedan tidigare.

Att vara svensk

Här kan man bygga på med flera hälsningsfraser och även Hur mår du?/Hur står det till? Låt dem göra dialoger!

Vi pratar

Studenterna arbetar i par eller 3 och 3 med att bestämma sig för att vara en av personerna på festen och berättat om sig själv. Hej, jag heter Peter och kommer från Tyskland. Jag talar tyska, svenska o.s.v.

Och, men, inte

Rita upp ett schema för ordföljd med

Fundament	Verb	Subjekt	Advl (Inte)	Resten
-----------	------	---------	-------------	--------

och visa med exempel ur texterna. Skapa meningar som: "Jag talar spanska och engelska men jag talar inte franska." Låt dem även träna på att och/men inte påverkar ordföljden.

Fundament	Verb	Subjekt	Advl (Inte)	Resten
-----------	------	---------	-------------	--------

och/men

Fundament	Verb	Subjekt	Advl (Inte)	Resten
-----------	------	---------	-------------	--------

På jobbet

Lyssna på och läs texten.

Ord och lexfraser

Jobba med att bygga på listan med yrken i klassrummet.

Musiktips: Harry har hittat en hare – RIMVERS med H, K, som i början... (ur Fem myror)



Kapitel 3

En sväng på stan

Låt studenterna läsa dialogerna. Gå runt och lyssna. Prata om valutan och valutaväxlingen. Ta reda på vad SEK motsvarar i EURO så att de förstår vad de handlar för.

Att vara svensk

Ta upp tackandet som en ersättning för *per favore*.

Ord och lexfraser

Jobba med siffrorna. Repetera och låt dem imitera. Jobba med skillnaden i uttal av sjU och sjUtton. Gör lappar med siffror och nummer. Ett förslag är att göra ett memory-spel med två kort med samma nummer. Lagg dem upp och ner och spela memory. När man får ett par ska man säga högt vilket nummer det är.

Lyssna på sifferlåtarna från "Fem myror är fler än fyra elefanter." Går att ladda ner från you-tube eller på Spotify. Sjung med!

Vi pratar

Låt dem beställa biljetter och köpa kaffe. Gör korta dialoger.

Vad är det här?

- Förbered genom att berätta om våra två genus och ge något exempel.
- Lyssna på och läs dialogen.
- Vad har Olle i ryggsäcken? Låt dem jobba i par och hitta sakerna som fallit ur Olles ryggsäck.
- Låt dem själva ta fram tre saker och göra en liknande dialog som *Vad är det här?*
- Visa hur man skapar bestämd form av substantivet och hur genitiven fungerar.
- För att bygga upp ordförrådet kan man t.ex. gå tillbaka till kap 2 och fråga: "Vad behöver en läkare?" "– En patient, ett sjukhus, en penna, en termometer," o.s.v.

Musiktips: Var bor du lilla råtta – gör en lucktext och ta bort interrogerat iva pronomen.

**Kapitel 4****Margheritas resa**

Lyssna på och läs texten. Rita upp ett schema för ordföljd med

Fundament	Verb	Subjekt	Advl (Inte)	Resten
-----------	------	---------	-------------	--------

och visa hur det fungerar med alla tidsadverbial på fundamentalsplats. Ta exempel ur texten.

Ord och lexfraser**Klockan**

Gå noga igenom klockan och hur man säger de olika klockslagen. Arbeta metodiskt och rita gärna klockan på tavlan. Skriv in 1-12 och sedan skriver du in minuterna vid 1, 2 och 5 samt 8, 10 och 11 (1 = 5; 2 = 10, o.s.v.). Skriv *kvart* vid 3 och 9 men skriv ingenting vid 5, 6 och 7 så länge.

Bestäm ett klockslag, t.ex. 11 och rita in visare. Berätta hur man frågar om tiden och be någon ställa frågan. Börja nu med att säga "Klockan är elva".

Sudda nu minutvisaren och flytta den till "1" (5 minuter) och säg "Klockan är fem över elva". Peka samtidigt på "5" sedan på "över" och sedan på "11". Upprepa med "10, kvart och 20".

Byt sedan sida och jobba “mot” 12. Upprepa samma som ovan men börja från “tjugo i tolv” o.s.v. fram till tolv.

När det är klart och alla verkar vara säkra i användningen tar du tag i området kring halv.

Börja med att förklara att vi säger halvtimme och menar halva timmen vi går mot. Alltså är *le undici e mezza* egentligen en sorts “*mezza dodici*”. Var tydlig med att vi inte har prepositioner här utan att det rätt och slätt handlar om halv 12.

Säg några *halv-klockslag* på italienska och be dem säga på svenska vad klockan är. Upprepa tills de känns säkra.

Rita nu en pil som går från “25” till halv och en från halv till “35” och skriv “i” under den första och “över” under den andra. Förklara nu användningen av fem i, och fem över halv. Gör många exempel och repetera sedan hela timmen från 11 till 12.

Vi pratar (s. 25)

Låt studenterna prata om vad de gör, eller när de gör saker under dagen. Glöm inte att tipsa om återkopplingsfraser.

Exempel:

- När börjar kursen? – Den börjar klockan 9.30.
- Tack. – Det var så lite.

Margheritas dag

Lyssna på och läs texten.

Arbeta igenom den med studenterna och lägg mycket jobb på användningen av bestämd och obestämd form av substantivet. Låt dem stryka under substantiven i texten och diskutera användningen.

Transportmedel

Berätta om hur du kommer till jobbet. Skriv nyttiga ord på tavlan (stationen, hållplatsen, jag byter, jag tar, den går, jag kommer fram, jag går hemifrån, jag kommer hem, o.s.v.) medan du berättar. Låt studenterna berätta om hur de tar sig till olika platser, vilka tider tåget, bussen eller tunnelbanan går.

Hörförståelse och Vi skriver

Lämpliga som hemuppgifter efter allt arbete med detta kapitel.



Kapitel 5

Lektion på universitetet (s. 32-35)

Lyssna på och läs texten. Introducera veckans dagar och frekvensadverben och låt studenterna berätta vad de brukar göra.

Gör om verben i texten till presens och arbeta med accent 2 genom att visa på betoningen i -ar-verben. Använd verbkortet som finns online och låt studenterna dra kort som de sedan skapar en konversation kring:

- Brukar du simma? – Nej, jag simmar nästan aldrig.

Sitter, ligger, står och verben som hör där till

Eftersom vi använder dessa former ofta och mycket, är det lämpligt att få studenterna bekväma i användningen av dem. Visa fysiskt i klassrummet vad ni gör, tex. "Jag står och skriver på tavlan, ni sitter och antecknar."

- Vad gör du? – Jag läser läxan. Och du?
- Jag tittar ut genom fönstret – Jaha du.
- Vad gör du? – Jag sitter och läser läxan. Och du?
- Jag står och tittar ut genom fönstret. – Jaha du.

Innan rasten

Lyssna på och läs texten.

Berätta om imperativets användning och de mer artiga former som finns för att få något utfört eller att be om hjälp:

- Stäng fönstret!

Använd hellre:

- Kan du stänga fönstret är du snäll/Skulle du kunna stänga fönstret? – Får jag be dig stänga fönstret?

Gör om Karins imperativ till vänligare former.

Arbeta med verben och visa på ordets rot, hur man bygger på med presensändelserna.

Använd verbkorterna som finns online. Rabbla verbparadigmen med hjälp av korten. En student drar ett kort och säger simma, de andra ska fylla i med presens och imperativ.

Uttal och prosodi

Arbeta med att uttala vokalljuden. Överdriv de långa ljuden.



Kapitel 6

En söndag hos Margherita och Margherita i affären (s. 40-44)

Introducera adverbena – riktning och plats. (s. 42). Rita ett hus på tavlan (gärna i genomskärning och med en hiss i mitten) och visa de olika adverbena tillsammans med "är", "sitter", "står" och "ligger" samt "går" "åker", "springer" o.s.v.

Lyssna på texten och låt studenterna översätta texten två och två.

- a. Be dem leta efter sammansatta substantiv. Vilka substantiv är orden sammansatta av? Diskutera genus på de sammansatta substantiven och be dem göra fler exempel på t.ex. -lista, -tidning o.s.v.
- b. Gå igenom kortsvaren och låt dem arbeta i par med dialoger typ:
 - Har du katt? – Ja, det har jag, och du?
 - Nej, det har jag inte. Jag har hund.

Övning 1

- a. Skriv upp ord i två kolumner som t.ex. *sol*, *regn*, *åsk(a)*, *moln*, *snö* i den ena och *skur*, *moln*, *gubbe*, *storm*, *väder*, *stol* i den andra och låt studenterna i par sätta ihop orden och lista ut vad de betyder.

- b. Jobba med ord-och lexfraser och gör en tankekarta på tavlan med ord som är kopplade till väder och klimat. Det ger en förstärkning av de sammansatta substantiven och övrig morfologi i verb och adjektiv (blåst, vindpinad o.s.v.).

Att vara svensk

Leta korta artiklar om “Sju sorters kakor-traditionen” i Sverige. Leta också bilder och artiklar, eller annonser från kaffeer i Sverige. Visa på de traditionella bakverken som *kanelbullar*, *semlor*, *saffransbröd*, *småkakor* och *matbröd*. Diskutera kaffekulturen i olika länder.

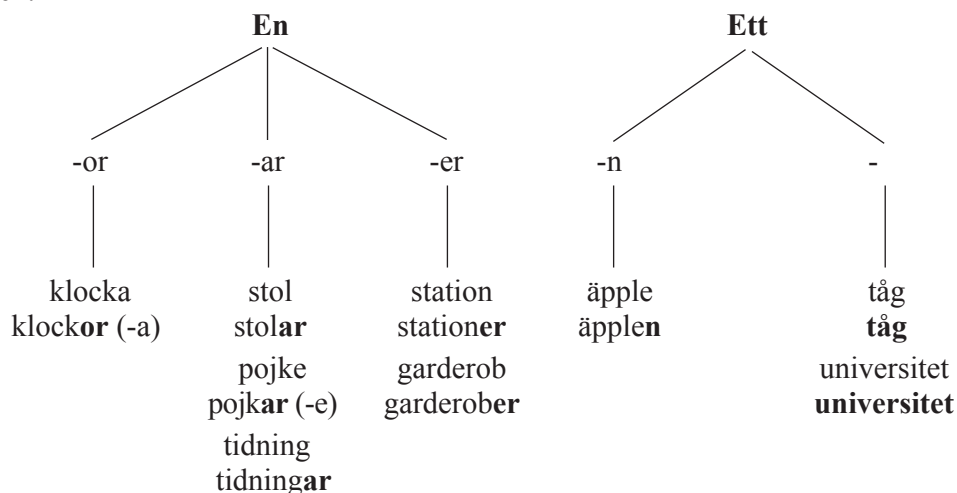
Margherita bakar

Lyssna på och läs texten.

- Introducera och arbeta med partikelverben.
- Gör om verben till imperativ.
- Gör ett eget recept – använd imperativformen.
- Fortsätt arbeta med svenskans “gerundium”. Låt dem inspireras av texten. “Margherita står och rör om degen”
- Låt studenterna göra egna dialoger gärna med kortsvar.
Ex. – Har ni flingor? – Ja, det har vi. – Var hittar jag dem? – Till höger om havregrynen.

Pluralformerna

Rita gärna upp den fembentna deklinationshästen “Mini-Sleipner” på tavlan. Visa tillhörigheten hos substantiven:



Förklara för dem att -or deklinationen alltid (med vissa få undantag) är tvåstavade ord som slutar på -a. De har också accent 2 vilket kan vara en hjälp för dem. -ar deklinationen innehåller “traditionellt germanska ord” medan -er deklinationen innehåller ord från de romanska språken som alltid har betoning på sista stavelsen.

Berätta också att ca 75% av substantiven går in under en-orden och att 25% hör till ett-orden. Visa att de ett-ord som slutar på vokal har -n som plural och de som slutar på konsonant har 0-plural.

Låt studenterna leta singularer i kapitlets texter och försöka göra pluraler av dem. Se till att de börjar förstå att de kan finna ett system med hjälp av assonans och liknande ord för att förstå ett substantivs tillhörighet (t.ex. alla -ning är en-ord).

Ta till slut upp de en-ord som får 0-plural som lärare och tekniker.

Övning 8

Visa olika förpackningar på tavlan och låt studenterna arbeta med att sätta rätt produkt i lämplig förpackning. Obs! Flera svar är möjliga.

Övning 9

Här kan studenterna arbeta mycket med singular och plural samtidigt som de lär sig namn på frukter och grönsaker.

Nisses extrajobb

- Introducera alla rumsprepositioner.
- Lyssna och läs texten.

Vi pratar (s. 49)

Ta ut bilderna till Nisses affär på internet.

- Låt studenterna hjälpa Nisse att plocka upp varorna på rätt hyllor.
- Låt dem fråga Nisse var de kan hitta olika produkter – använd rumsprepositionerna
- En student är Nisse. Övriga gör en inköpslista. Följ exemplet i boken.

Vi skriver

Lämplig som hemuppgift men kan med fördel redovisas för kursare lektionen efter. Också muntligt inför klass som en kort presentation.

Musiktips: En sockerbagare.

**Kapitel 7****Nisses rum**

Lyssna på och läs texten

- Låt studenterna i par leta efter adjektiv. Ser de något system för hur man böjer adjektiv?
- Låt studenterna (även i hemuppgift) rita sitt eget rum och berätta för de andra vad de har i rummet och var det står.

Övning 5

Hämta ordkortet på adjektiven online och låt studenterna spela motsatsmemory. De tar ett kort och ska försöka plocka dess motsats, om de tar kortet får de behålla det.

Att vara svensk

Prata om julen och dess traditioner. Betona sammansatta ord med t.ex. jul + stjärna, kort, gran, skinka, öl, must, klapp, ost. Om man sätter jul framför många substantiv så blir det julord. Hur firar de själva jul? Har de varit i Sverige i december? Visa bilder.

Packa pappas kappsäck (s. 56-58)

Lyssna på och läs texten.

Gå igenom färger, mönster, och adjektivet som attribut.

Online- material att ladda ner är “klippdockorna” och kläderna.

Här kan du låta fantasin flöda men några tips är.

- Låt studenterna klä de två personerna och berätta för varandra vad de har på sig.
- Om man vill kan de också färglägga kläderna.
- Vad skulle de klippdockorna ha på sig en dag på jobbet/universitetet?
- Vad skulle de ha på sig på fritiden?
- Vad skulle de ha på sig på fest?
- Ställ studenterna i en ring i klassrummet och låt dem beskriva varandra utan att säga vem de beskriver. När de förstått vem som beskrivs får denna person sätta sig ner. Fortsätt så tills alla sitter ner. Skriv upp ord, som kom upp under övningen, på tavlan, t.ex. glasögon, halsband o.s.v.
- Låt dem berätta om sitt rum igen – med färger och andra adjektiv.

Margheritas jul

Lyssna på och läs texten

Gå igenom de preteritumformer som finns i texten, vilka verb handlar det om?

Ord och lexfraser

Skriv upp de tidsadverbial som styr preteritum på tavlan. Prata om årtal och århundraden också. Titta på prepositionerna och låt dem konstruera veckans dagar “i måndags” osv. Prata också om skillnaden i “närhet” om du säger i måndags och förra måndagen, eller i våras och förra våren. Visa hur preteritum bildas i de olika konjugationerna. Visa att det är här man skiljer på 2a och 2b-konjugationen med konsonaterna “k p s t” i roten.

Vi pratar

- Låt dem berätta för varandra vad de gjorde förra julen och vad de ska göra den här julen.
- Låt dem ställa frågor som “Vad gjorde du i fredags”
- Låt studenterna berätta för varandra om sitt favoritplagg och varför det är det.

Musiktips: Sista morgonen av Niklas Strömstedt. Gör en lucktext och ta bort alla verben i preteritum, Julsånger.

Hörförståelse/Uttal och prosodi

Kan med fördel ges som hemuppgift.



Kapitel 8

God jul!

Eftersom kapitel 8 är ett uppsamlingskapitel som avslutar första delen i boken är det ganska repetitivt. Man kan ge det som jullovsuppgift eller jobba med det och fortsätta på jultemat.

Deklinationer avslutas med den bestämda formen av pluralen på substantiven. Man kan därför upprepa substantivets alla former.

Övning 3

Här repeteras konjunktionerna men med tillägget “utan” vid negation. Det bör man förklara och ge exempel på innan de gör övningen.

- Låt dem göra övningen individuellt
- Kontrollera svaren med en klasskamrat och där de inte har samma svar ska de diskutera varför.
- Gå igenom med hela gruppen.

Ordningstalen och december

Berätta om decembers alla högtider. Gör en tankekarta om Alfred Nobel på tavlan. Låt dem berätta vilka italienska författare som fått litteraturpriset och vilka som fått kemi/fysikpriset. De känner säkert till många. Be dem skriva en kort text om Alfred Nobel – de hittar information på internet.

Vi skriver/Vi pratar

I det här kapitlet kan man som lärare välja att ge fler muntliga övningar, t.ex. Ord och lexfraser på s. 70. “Vad brukar du göra på sommaren?” – kom ihåg återkoppling. Uppmana alltid till det.

Musiktips: Julsånger.



Kapitel 9

Från och med detta kapitel har vi valt att lämna instruktionerna till de olika övningarna på svenska. Studenterna ska vid det här laget kunna följa lätta instruktioner och genomföra uppgifterna även utan italienskt stöd.

Ord och lexfraser

Familjeträdet är aldrig lätt eftersom vi har våra ord som mormor och farmor att förklara. Man kan lägga upp det som en övning i sammansatta ord:

- Klipp ut lappar med orden **mor, far, bror, syster, barn, svär**. Det måste finnas fyra lappar med varje ord per grupp. Låt dem förstå att de ska konstruera “nonna, nonno o.s.v. och se hur många de får ihop.
- Låt grupperna presentera och diskutera tillsammans.
- Gör en tankekarta på tavlan så att de får en bra ordbank vad gäller familjen.
- Berätta om din familj och låt dem berätta om sina familjer.

Det var bättre förr

Lyssna och läs texten.

- Gör studenterna uppmärksamma på bisatserna.
- Visa med ett ordföljdsschema:

Huvudsats

<i>fundament</i>	<i>verb 1</i>	<i>subjekt</i>	<i>verb 2/partikel</i>	<i>komplement</i>
Olle	går		hemifrån	när han är klar med frukosten

Eller				
När Olle är klar med frukosten	går	han	hemifrån	

Bisats				
<i>bisatsinledare</i>	<i>subjekt</i>	<i>verb 1</i>	<i>verb 2/partikel</i>	<i>komplement</i>
När	Olle/han	är	klar	med frukosten

c. Leta bisatser i texten om Nisses farfar och prata om vilka bisatsinledare de hittar

Att vara svensk

- Låt dem läsa texten och göra läsförståelsen utan att titta på den. Vad minns de? Låt dem sedan kontrollera om de har kommit ihåg rätt eller om de måste skriva om något svar.
- Låt dem berätta för varandra om en konsert eller en festival de varit på.

Ord och lexfraser

Sammansatta substantiv: gå igenom de vanligaste sammansättningsformerna och förklara de enklaste reglerna för binde-s.

Vi pratar

Gå igenom våra reflexiva pronomen. Rita upp ett ordföljdsschema och visa vad som händer när vi har omvänd ordföljd:

Jag	tvättar	mig	i ansiktet	varje morgon
Efter duschen	rakar	Olle	sig	

Vad gör Karin och Olle, innan de går hemifrån på morgonen? Vad gör hunden Otto? Låt studenterna berätta och samla reflexiva verb.

Musiktips: Dansbandsklassiker.



Kapitel 10

Tittut

- Läs texten tillsammans med studenterna och arbeta med prosodin. Lägg tonvikt på huvudverben och substantiven. Arbeta med vokallängden.
- Visa hur man bildar supinum i de olika verbformerna, skriv exempel på tavlan och låt dem gissa vilka konjugationer de olika supinumformerna kommer ifrån.
- Gå tillbaka i texten om Harry och leta supinum. Diskutera vad som sker och varför just perfekt participen används här.
- Rita ett ordföljdsschema på tavlan och visa hur perfekt ser ut i schemat.

<i>fundament</i>	<i>verb</i>	<i>subjekt</i>	<i>adverbial</i>	<i>verb</i>	<i>komplement</i>
Idag	har	jag		sovit	länge
Jag	har		inte	läst	tidningen
	Har	du		träffat	kungen?

Vi pratar (s. 87)

Låt dem göra dialoger och svara på frågorna som vi gett. Låt dem sedan hitta på egna frågor åt varandra. Påminn om återkoppling, t.ex.:

- Har du åkt slalom någon gång? – Ja, det har jag.
- Jaha, vad kul. Jag älskar att åka slalom.

Du kan ladda ner verbkorten från websidan för inspiration till övningen.

Vabba

- a. Gör en tankekarta på tavlan över vilka sjukdomar eller sjukdomssympton de redan kan och lägg till andra “besvär” som de vill lära sig och tycker sig behöva.
(vara förkyld/förkylning, ha ont i huvudet/huvudvärk, ha feber/vara febrig o.s.v.)
Låt dem fråga varandra hur de mår. De ska ha ont någonstans när de svarar.
- b. Lyssna på och läs texten.
Hörförståelsen görs med fördel i klassrummet.

Vi pratar

Låt dem skapa telefonkonversationer. Förbered ämnen som de kan ringa om: sjukansökan till jobbet; bestämma en träff med en kompis; be om skjuts till träningen o.s.v.

Mamma- och pappaledighet

Lyssna på och läs texten.

Diskutera hur det ser ut i Italien. Gick de på dagis när de var små? Jobbade deras mammor? Vem tog hand om dem?

Vad lekte de för lekar? Fick de vara ute på vintern?

Vi pratar

Börja med att kontrollera att de förstår innebörden i affirmationsuttrycken. Arbeta med att de ska återkoppla så mycket som möjligt.

Hörförståelse

Hemuppgift som kontrolleras lektionen efter.

**Kapitel 11****Semesterbilder**

Lyssna på och läs texten.

Arbeta med “Det är” och visa hur det fungerar med pronomen från en och ett-genus.

Pronomenet *man*

- a. Gå igenom *man* och visa på hur det används.
- b. Övning 3
- c. Ge en skrivuppgift där de ska berätta om en plats i Italien och använda “*man*” så att texten blir “neutral”.

Att tala svenska i Finland

På Si:s hemsida under material för svensklärare finns artiklar som talar om svenska språket. Där finns bl.a. en artikel om Finlandssvenskan och om minoritetsspråk i Sverige. <http://svenskaspraket.si.se>

Hjälperben

- Gå igenom verben. Låt dem arbeta i par och ställa frågor om vad de brukar göra; vad de måste göra; vad de får göra o.s.v.
- Arbeta extra med de olika betydelseerna av verbet **får**. Du kan t.ex. skriva verbet på tavlan och ge exempel med **får** som de sedan ska översätta till italienska.
- Låt dem arbeta med kortsvarsspelet.

Hörförståelse

Kan ges som hemuppgift.

När kapitlet är avslutat kan man ge en skrivuppgift som handlar om Sverige. De kan kortfattat beskriva vad de lärt sig om Sverige i det här kapitlet.

Musiktips: Hem till Altersbruk med Euskefeurat – leta platser de kör förbi på en Sverigekarta.



Kapitel 12

Den lilla påskutflykten

Lyssna, läs och översätt texten.

- Vad känner studenterna till om Stockholm? Har någon varit där? Vad gjorde/såg de där?
- Berätta om hjortronsylt, rökt renkött och surströmming.
- Låt studenterna två och två stryka under alla adjektiv i bestämd form. Visa på a-et som finns i alla former.
- För att öva adjektivets bestämda form kan man återigen använda klippdockorna. Ex. på övningar:
 - Med klippdockorna: Vad ska hon/han ha på sig idag/ikväll/imorgon? – Idag/ikväll/imorgon ska hon/han ha på sig den röda klänningen... osv. Vad hade hon/han på sig igår? – Igår hade hon/han på sig den gula skjortan... osv.
 - Med nationalitetsadjektiven: Be studenterna göra dialoger på ett bibliotek, på en restaurang, i en affär, osv.
 - Vad heter den ryska författaren som har skrivit "Brott och Straff"?
 - Han heter Dostojevskij.
 - Jag skulle vilja ha de italienska päronen?
 - Hur mycket?
 - Ett kilo. B: Var det bra så? osv.
 Ge stolpar på tavlan som: Vad heter...? Jag skulle vilja ha...

Vi skriver

- Gå igenom datorn och termer som gäller de enklaste kommandona, t.ex.: *tangentbord*, *skärm*, *mus*, eller *klippa ut*, *klistra in*, *spara*, *snabel-a* o.s.v.
- Låt dem fråga varandra om deras mejladresser.
- Låt studenterna skicka mejl till dig. Svara alltid kort på mejlen vid sådana tillfällen.

Första dagen i Stockholm

Gå igenom alla ord och fraser för att fråga och visa vägen.

Vi pratar

- Skriv ut kartan som finns online och be studenterna fråga varandra hur de kommer till olika ställen. Be dem använda orden och uttrycken från texterna. Be dem också använda demonstrativa pronomen: "Går *den här* tunnelbanan till Hötorget?".
- Många studenter har säkert varit i Stockholm. Be dem berätta, med hjälp av kartan, var de bodde, var de åt, var deras favoritplats i Stockholm ligger.

Direkt och indirekt tal

Gå igenom direkt och indirekt tal.

Rita upp ett ordföljdsschema.

Direkt tal

Huvudsats			
<i>fundament</i>	<i>verb 1</i>	<i>subjekt</i>	<i>resten</i>
Hur	kommer	man	till Skansen?

Indirekt tal

Huvudsats	
<i>fundament</i>	<i>verb 1</i>
Riccardo	frågar

Bisats				
<i>bisatsinledare</i>	<i>subjekt</i>	<i>verb 1</i>	<i>verb 2/partikel</i>	<i>komplement</i>
hur	man	kommer		till Skansen

Övning 4

Låt studenterna två och två göra övningarna med direkt och indirekt tal.

Hörförståelse

Den här hörförståelsen görs med fördel i klassrummet eftersom det förekommer gatunamn och platser i Stockholm.

Övning 5

Efter att ha gått igenom futurum låt dem arbeta i par med övningen och resonera kring hur de olika futurumformerna använts. Be dem också analysera om det går att använda fler former och om betydelsen eventuellt förändras i så fall.

Vi pratar (s. 113)

Efter att de gjort b i par ska de sätta sig tillsammans med ett annat par som med hjälp av frågor gissar vart de ska åka. Ex. Finns det monument och sevärdheter dit ni ska åka? Ligger det i Europa? osv.

Ord och lexfraser

Repetera partikelverben och gå igenom de med **gå** och poängtera betoningen. Lyssna på spår 61 och låt studenterna jobba i par.

Musiktips: Stockholmssånger t.ex. Monica Zetterlund, Orup, Evert Taube, Carola, Lasse Tenander o.s.v.

**Kapitel 13****Frukost på vandrarhemmet**

- Låt studenterna översätta texten två och två. Leta komparativ- och superlativformerna.
- Gå igenom adjektivets komparation.

Övning 1

Här arbetar de med fördel i par eller grupper. Börja med att individuellt göra a och sedan hjälps de åt med b. Övningen fortsätter i Vi pratar.

Ord och lexfraser

Gå igenom adverbena och låt dem uttrycka vad de tycker. Be dem konstruera meningar med adjektiv som de sedan förstärker. Ex. "Hockey är fett tråkigt. Jag är mycket trött."

Visa också på var gradadverbet finns i satsschemat och poängtera den attributiva ställningen:

Huvudsats					
<i>fundament</i>	<i>verb 1</i>	<i>subjekt</i>	<i>gradadverbial</i>	<i>verb 2</i>	<i>komplement</i>
Svenska	är		lagom		lätt.

På kungshallen

Innan ni börjar med texten kan du berätta om Kungshallen, Hötorgshallen, Hötorget, Saluhallen och Feskekyrkan i Göteborg. Visa gärna bilder. Prata om att det är ovanligt i Sverige och därför exotiskt för en svensk som kommer från landsbygden.

Lyssna på och läs texten.

Vi pratar

Grupparbete (minst fyra personer). För att bygga ut övningen kan en av personerna i gruppen vara missnöjd med sin mat. Arbeta med hur man i så fall protesterar. Hur visar man uppskattning? Gör en tankekarta på tavlan innan de börjar arbeta.

Tips: Vid grupparbeten försök alltid att ha minst en språkstark person i gruppen som kan dra de andra och få dem att lossna i talet.

**Kapitel 14****Vi pratar**

Gör som i exemplen i boken. Uppmana till att ställa så många frågor som möjligt och att svara med kort svar.

Kroppsdelarna

Arbeta i par med att gissa kroppsdelarna. Gå igenom med studenterna och kontrollera att de har rätt. Låt dem arbeta med att analysera vad de heter i plural och vilka kroppsdelar vi oftast pratar om i plural. Repetera bestämd form plural av deklinationerna.

Vårdcentralen

Lyssna på och läs texten. Översätt.

- Lyssna igen och lägg märke till frasaccenten. Låt studenterna upprepa dialogerna noggrant.
- Leta uttryck de kan behöva om de måste uppsöka en vårdcentral i Sverige. Gör en tankekarta på tavlan: vårdcentral – ex. Välkommen till vårdcentralen.
- Arbeta med hur man visar var man har ont eller vad man har för problem. Vilka kurer rekommenderas? Ex. Jag har ont i huvudet. Ta en panodil, ta en magnecyl. Vila osv.
- Låt dem skapa korta dialoger mellan läkare och patient.

Ord och lexfraser

Gå igenom betydelsen av tror, tycker, tycker om. Låt studenterna i grupper göra fem meningar. Diskutera dem i helklass. Kan man använda både tycka och tro i vissa fall. Hur förändras betydelsen i så fall?

Övning 4

Gör ett ordföljdsschema och sätt in olika exempel med *inte* i huvudsats.

Huvudsats

<i>fundament</i>	<i>verb 1</i>	<i>subjekt</i>	<i>inte</i>	<i>verb 2</i>	<i>komplement</i>
Greta	jobbar		inte		idag
Greta	tänker			sova	till klockan 10

Fortsätt med att rita upp bisatsschemat och gör dem uppmärksamma på hur *inte* byter plats och hamnar framför verbet.

Bisats

<i>bisatsinledare</i>	<i>subjekt</i>	<i>inte</i>	<i>verb 1</i>	<i>verb 2</i>	<i>komplement</i>
eftersom	hon		har		semester.
eftersom	hon	inte	jobbar		idag.

Diskutera även gradadverben i förra kapitlet och var de skulle stå i schemat i bisatsen. Ta även upp hur förstärkningen sker genom att de sätts framför negationen. Ex. “verkligen inte”. Låt studenterna lösa övningen tillsammans.

Att vara svensk

- För att jobba mer med Allemansrätten kan man gå in på naturvårdsverkets hemsida: www.naturvardsverket.se/Om-Naturvardsverket/Publikationer/ISBN/8500/978-91-620-8530-8/. Där finns en broschyr på lätt svenska som man får skriva ut och använda i utbildningssyfte.
- Låt studenterna stryka under DÄR i texten och gå igenom dess användning.

Grammatik

Gå igenom de indefinita pronomenen och gå gärna tillbaka till kapitlen i början i boken och titta på fall där de kan användas istället för bara artikel. Tex. kapitel 3 "Vad har Olle i ryggsäcken?". Låt dem ställa varandra frågor som "Har Olle någon nyckel?".

Övning 8

- Gå först igenom adverbena och visa på exempel t.ex. genom att sätta in dem på lämpliga ställen i texterna i början av kapitlet: Vem tror du att det är? Var kan de passa.
- Låt dem göra övningen en och en och sedan diskutera sina val i par. Hur förändras betydelsen beroende på vilket adverb de väljer, i de fall där båda fungerar?

Musiktips: Tycker du om mig?, Du får tro't om du vill (Kattvisan ur Rasmus på luffen).

**Kapitel 15****De sista dagarna på terminen**

Den här texten samlar mycket av den grammatik vi gjort under första året och bör därför läsas och analyseras noggrant.

Läs och prata gärna lite extra om de nordiska språken och hur de hänger ihop. Titta på tex. www.linguenordiche.it eller <http://eplads.norden.org/nordenssprak/kap2/2a/01.asp>.

Övning 3

Förklara ja, nej och jo-svar och låt dem göra övningen. Alla svar går att finna i boken.

Övning 4

Den här övningen repeterar en del som stått i boken. Annat kan man be dem leta efter på internet eller så kan studenterna diskutera övningen tillsammans. Diskutera. Ge dem frågor efteråt som: Varför reser man med båt till Möja?; Vad är det ofta för färg på en dalahäst?; Varför öppnar man surströmmingsburken utomhus?

Vi pratar

Arbeta i par eller mindre grupper och låt dem berätta om sina planer för sommaren. Du kan klippa ut bilder från tidningar eller ta ut bilder på typiska semestermiljöer eller sommarjobb i Sverige som de kan använda för att prata.

Vi skriver

Den här övningen kan studenterna två och två eller i smågrupper göra tillsammans i klassrummet. De måste då komma överens om hur de ska skriva. Uppmana dem att om de inte är överens ska de försöka övertyga varandra om varför man säger på ett visst sätt.

Övning 5/Vi pratar

Arbeta i par med sammansatta ord. Gör i ordning ordkort att arbeta med: ord, buss, vardags, vy, barn, konto, sov, klass, osv. att pussla ihop med ordkort som: bok, kort, rum osv.

Uttal och prosodi

Jobba med ordaccent och frasaccent. Det är alltid problematiskt med kombinationer som *efter middagen* och *eftermiddagen* och kan aldrig traggas för mycket. Låt dem också läsa stycken ur texterna tillsammans för att få till det.

Övning 10

Vi avslutar med en "öva allt"-övning som du bör ge i läxa och som man sedan kontrollerar och läser i klassrummet. Här kan du samla in alla funderingar de har och göra en avslutande kontroll på att de har förstått allt i boken. Uppmana alltid till att de gör sig ordlistor och pluggar in vilket genus substantivet tillhör.

Att vara svensk på sommaren

Låt studenterna gissa vad som är rätt eller fel innan de läser texten. Avsluta gärna med att läsa tillsammans och berätta vad du ska göra i sommar.

Musiktips: Den blomstertid nu kommer; Sommarnatt; Sommaren är kort; Du gamla du fria; Idas sommarvisa och I denna ljuva sommartid.